THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

2-TH YEAR — NO. 5 SATURDAY, JANUARY 19, 1957 TORONTO, ONT.

ECONOMIC INSTITUTIONS

Nisei No Longer Dependent On Ethnic Community

By BETTY WANGENHEIM

(ED'S NOTE: The third part of the chapter on economic institutions from Mrs. Wangenheim's thesis, The Social Organization of the Japanese Community in Toronto.)

Certainly the most significant aspect of the present-day Toronto community is the fact that very few of the economic ties which obtained in the preceding installment have been re-established. With no point of geographic concentration, merchants have been unable to rely on a steady Japanese clientele and have been forced to vary their merchandise to appeal to other groups. Even those stores which advertise imported Japanese foodstuffs and manufactured goods in the ethnic papers do not usually display these articles in their windows.

Similarly the self-employed professionals, doctors, dentists, lawyers, etc., though they advertise in the ethnic papers, are no longer completely dependent on the nihonjin—one dentist stated that over 50 percent of his patients were hakujin and that some of these came 20 or 30 miles to have him fix their teeth on the recommendation of their friends. While most of the Japanese do continue to patronize these professionals, there is no longer the same feeling of obligation.

However the greatest change is in the employment situation. As we have mentioned in the previous chapter, the wartime labor shortage ensured the relocating Japanese of a chance to acquire jobs and to demonstrate their ability and zeal to work. Something further must account for the fact that, even in the post-war retrenchment period when returning soldiers claimed job reinstatement, the Japanese, despite their fears, were able to retain and even to improve their position. Employment of Negroes in many areas long followed the policy "Last hired, first fired" and many Japanese feared this would be applied to them.

Nisei Retain Old Values

One factor stems from the fact that the first contacts of Eastern employees were with the Nisei who, despite their inhibitions and reserve, showed few signs of cultural difference and closely approximated the approved patterns of middle-class behavior. It is possible that the zealous behavior which won the employers' approval was influenced more by unconscious retention of traditional Japanese values than was realized.

Caudill, in "Japanese American Personality and Acculturation," states that while "Some Nisei will deny that they pay any attention to Japanese cultural forms, their everyday behavior constantly shows evidence that they unconsciously act from Japanese value premises". Thus he finds that "especially where in white collar jobs they worked directly for an employer they regarded the employer was invested with much the same authority as their parents and consequently they had to excel at their ...

East Had No Deep Bias

It seems a valid assumption that whatever may have been the temporary attitude towards Japan as a nation of warmongers, the people of Eastern Canada did not entertain a deep-seated prejudice against the acceptance of the Canadian Japanese into a place in the Canadian economy, such as is still to some extent entrenched on the Pacific Coast. Had they done so, no display of otherwise acceptable behavior patterns could have been able to create such a favorable atmosphere. It also seems probable that the absence of any geographic concentration has helped to prevent such a hostile prejudice from developing.

It is in this economic area that the integration of the Japanese into the Toronto Metropolitan community has proceeded the furthest and, at the same time, that the greatest contrasts with the prewar Vancouver community can be observed. The more receptive attitude of the larger community has enabled the Nisei for the first time to secure jobs in which they can utilize the fruits of their education and to obtain their release from an economic dependence on the ethnic group.

Fit Old Skills to New Jobs

Many of the Issei, too, though their lack of "Western skills" has placed them under certain handicaps, have been able to fit into the general economy by the application of their Japanese skills. Thus most of the Issei women and about 25 percent of the Nisei women in the labor force are employed in the garment trades while many Issei males have found work as gardeners. Some of the Issei have been forced to make the adjustment to a new trade or to resign themselves to doing unskilled jobs.

The fishermen, in particular, found almost no scope for their talents here and a great number of them went back to the Pacific Coast as soon as the area was reopened.

One significant change has been the trend away from domestic service. Both Issei and Nisei had such unhappy memories of their former experiences in B.C. households that their new-gained independence from such jobs has helped them to regain a sense of their own dignity. Many Issei have discovered that light factory work amid friendly fellow-workers has done much to revive their self-confidence, so badly shaken by their evacuation experiences. These informal social contacts have helped to modify their attitude towards Western society as a whole. Despite the general Japanese abhorrence of unions as something acting against the authority of the employer, many Issei have learned to appreciate the functions of the unions and to participate in their social activities.

Suggest Toronto Take Over Nat'l JCCA Work

VANCOUVER.—A suggestion that an acting National headquarters be placed in charge of the Toronto chapter was made by the executive committee of the Acting B.C. JCCA at a meeting held on Thursday, Jan. 10.

In a letter to Miss Nobu Sato, executive secretary of the National JCCA in Winnipeg, liaison officer of the Acting B.C. JCCA Dr. Harold S. Saita conveyed the proposal with regard to the National emergency conference which read as follows:

"**Seeing there is no prepared plan for the proposed conference,** our executive committee feel they are unable to make any decision. We do not feel we should spend the National JCCA funds nor take up the delegates' valuable time unless we feel assured of accomplishment.

"Our executive is unable to present any proposal other than suggesting that for the time being an acting National headquarters be placed in charge of the Toronto chapter, having a separate secretary-treasurer, until such a time as we are warranted in having a regular headquarters.

"In the meantime, leave the local and provincial chapters as free lances. The B.C. JCCA have adopted this plan since Nov. 1955 with the approval of the local chapters."

Stork Derby Winner Arrives Jan. 2

Our heartiest congratulations go to Brian Minoru Wakita, who made his debut at 8:05 a.m., Revelstoke time, on January 2nd, to become The New Canadian Stork Derby's seventh annual winner.

Son of Hajime and Mihoko Wakita of Revelstoke, B.C., Brian weighed a healthy seven pounds on his appearance. He is also the first B.C. baby to be placed on the NC Honor Roll.

Along with our congratulations will go a gift and a year's subscription to the NC.

His runnerup, Janice Louise Mende, was born to Mr. and Mrs. Hisao Mende of Toronto at 11:33 a.m. EST, which is actually 27 minutes after Brian's winning time.

Other entries in the contest were born on Jan. 5th and 6th: a girl, Robin Rei, born to Mr. and Mrs. H. Robert Hikida of Winnipeg at 1:49 a.m., Jan. 5; Akira Alvin Kikukawa, delivered by Dr. Etsuko Toguri at 10:45 p.m. the same day to Mr. and Mrs. Yoshiteru Kikukawa at Toronto East General; Lynda Susan Laiko, daughter of Mr. and Mrs. Frank Isoshima of Toronto, born Jan. 6 at 8:10 a.m.; and the 6th entry, also on the 6th, 15 minutes later at 8:25 a.m., a daughter, Wendy Dale to Mr. and Mrs. Harry Tateishi of Fort William.

The NC Stork Derby's first winner in 1951 still remains the champ, coming in 57 minutes after the bells rang to open the Stork Derby.

NC Honor Roll

1951 Winner:	Robert K. Nakamura, Lethbridge, Alta.	Jan. 1, 12:57 a.m.
1952 Winner:	Brenda Joyce Sakata, Swift Current, Sask.	Jan. 1, 1:05 a.m.
1953 Winner:	Kenneth Sakaguchi, Toronto, Ont.	Jan. 2, 4:40 a.m.
1954 Winner:	Arthur Akira Ohno, Lethbridge, Alta.	Jan. 1, 3:20 a.m.
1955 Winner:	June Ellen Nunoda, London, Ont.	Jan. 1, 3:35 a.m.
1956 Winner:	Michael Nash, Etobicoke, Ont.	Jan. 1, 6:05 p.m.
1957 Winner:	Brian Minoru Wakita, Revelstoke, B.C.	Jan. 2, 8:05 a.m.

Leading Japanese Star Hibari Misora Disfigured By Acid-Throwing Woman

TOKYO.—A girl crept unnoticed into the wings of a vast Asakusa Kokusai variety theatre last Sunday and hurled a bottle of sulphuric acid into the face of a leading singer-actress, possibly disfiguring her for life.

Doctors treating 19-year-old Hibari Misora said the left side of her face was badly burned and is likely to bear permanent scars. They said her sight would be saved, however.

Witnesses said Miss Misora had just finished singing when a young woman in a brown coat rushed from the wings and threw the acid in her face.

SIMPSON'S HOMEMAKERS SHOW TO FEATURE JAPAN DAY NEXT SATURDAY, JAN. 26

Members of the Toronto Japanese Canadian community will be featured during the current Simpson's Homemakers' Show which opened last Thursday, and which will continue until Jan. 30.

Saturday, Jan. 26, has been set aside as Japan Day at Simpson's. Program will include at 11 a.m., judo demonstration and art of flower arrangement, and at 4 p.m., a performance on the koto, the method of donning a kimono, and Japanese odori. Japanese booths will be on display.

The theme of the two-week show is the world-wide heritage brought to Canada by people from Italy, Germany, the Ukraine, Poland, the Netherlands, Hungary, Austria, Estonia, Japan, Czechoslovakia, China and Finland. These are the 12 countries, in order, having the largest representation in Metropolitan Toronto's population—other than Great Britain.

The show will take place on Simpson's Home Furnishing floors—four, five and six.

Flow of Immigrants Should Not Vary

OTTAWA.—In its general statement on immigration, the Royal Commission on Canada's Economic Prospects headed by Walter L. Gordon forecast on Jan. 10 an average net annual immigration of 75,000 in 1980 to bring Canada's population up to 26,650,000.

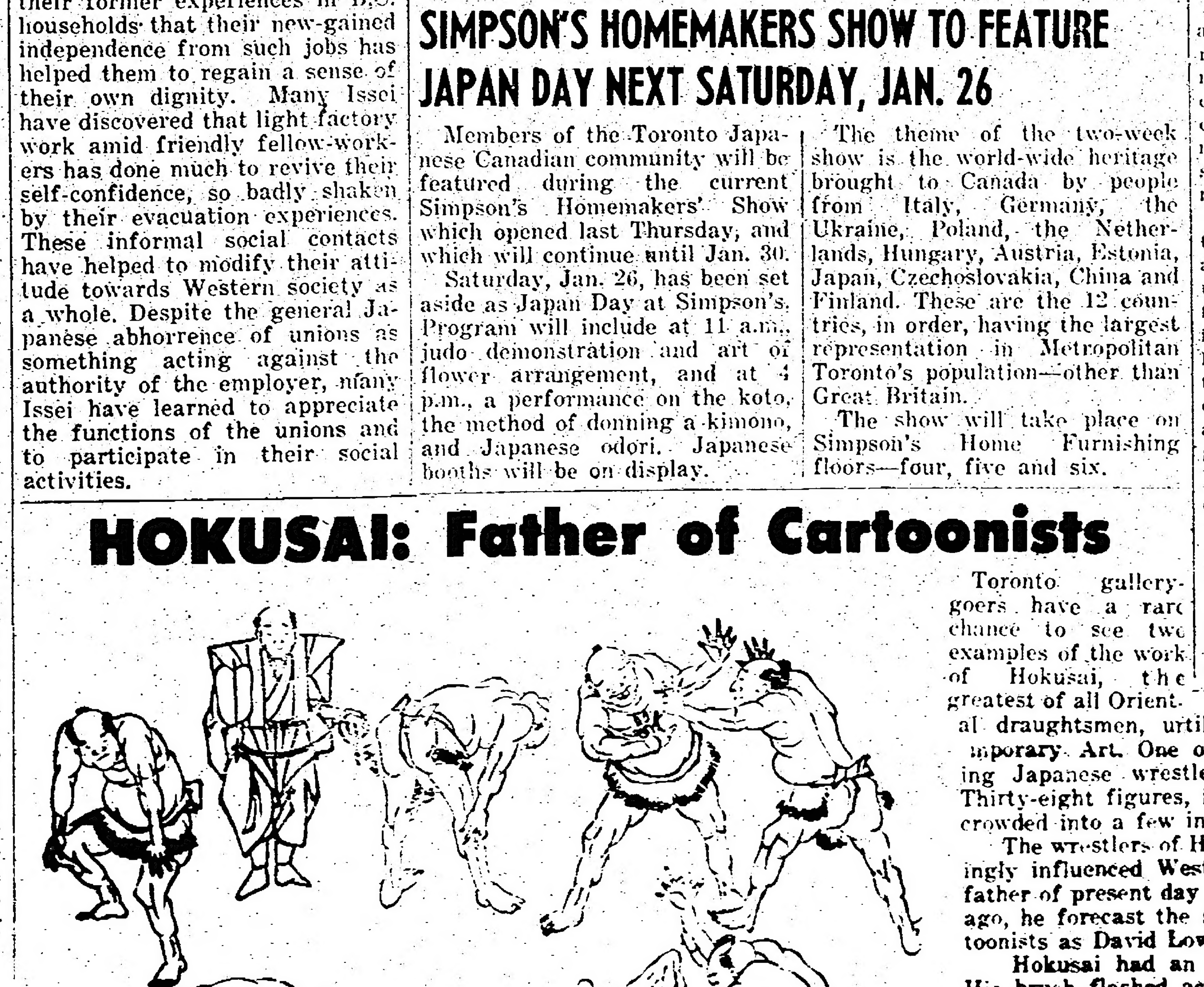
The commission disputed the argument that immigration does not contribute much to the economic development and prosperity of Canada. Immigrants not only contribute numerically but add mobility to the labor force and skills and cultural accomplishments.

Attempts should not be made to turn the flow of immigrants off and on, the report said, except in unusual circumstances. More information should be made available in foreign countries about Canadian living conditions, and, if necessary, the immigration service should be expanded to speed processing of applications from prospective immigrants.

The report was the first result of an 18 months' study which took the commission from coast to coast in a unique inquiry into every facet of national life.

MAIL TO JAPAN: The SS Schuyler O. Bland leaves Vancouver for Japan on Jan. 24.

HOKUSAI: Father of Cartoonists



Toronto gallery-goers have a rare chance to see two examples of the work of Hokusai, the greatest of all Oriental draughtsmen, until Jan. 19 at the Gallery of Contemporary Art. One of these, a small sheet portraying Japanese wrestlers, is a truly great drawing. Thirty-eight figures, in a variety of action poses, are crowded into a few inches of space.

The wrestlers of Hokusai, the artist who most strikingly influenced Western painting, reveal him as the father of present day cartoonists. More than 100 years ago, he forecast the styles of such great modern cartoonists as David Low and Walt Disney.

Hokusai had an incredible fertility of invention. His brush flashed across a page with a sparkle and surety which has never been equalled. In a lifetime of continual drawing, he illustrated more than 500 volumes and produced 20,000 sketches. Most of his drawings remain in Japan. A few of them are in the British Museum, the Louvre and a few American galleries.

In his late years, he was called "The old man mad about drawing." Hokusai died at 89, but his magical drawings are still very much alive.

The Sportspace . . .

Yamamoto (Shodan) of Vernon New B.C. Champ

By GENNY OHASHI

KELOWNA.—More than fifty judoists from four British Columbia communities — Steveston, Vancouver, Vernon, and host Kelowna dojos competed in the B.C. annual judo championship tournament held at Kelowna senior high school gym on Jan. 12. A capacity crowd of over [illegible] mainly occidentals witnessed the five and a half hour performance.

Emerging as victor in the black belt elimination competition was Nobby Yamamoto, shodan, of Vernon. Yamamoto with a beautiful shoulder throw defeated his Vernon dojo-mate Yosh Ouchi for the 1957 Blackbelt Championship.

Yamamoto entered the finals with the same throw victory over Seiki Ouchi, shodan, Vernon, while in the other bracket, Bob Nakashima, shodan, Vancouver, was defeated by another finalist. Yamamoto was presented with the Kelowna Judo club trophy.

In the senior competition, brownbelter Kiyoshi Nomura of Steveston won over his fellow townsman Hirata in the overtime one-minute session for the under-blackbelt amateur crown for this current year.

Individual junior championship trophy also went to Steveston, as K. Tsumura carried off the honor.

Vancouver dojo (chief instructor, Satoru Tamoto, sandan) led by captain Bob Nakashima, took the senior team competition, whipping the blackbelt-filled Vernon dojo (captain Ko Yakura) for the Kelowna Konwa-kai cup. In the semis, Vernon defeated non-blackbelt team from Steveston, (chief instructor Tomoaki Doi, sandan) led by captain Kiyoshi Nomura, while captain Eddie Wohl's Kelowna Shudokan went down to defeat at the hands of the eventual champions.

Junior team championship went to Steveston Judo club whose captain was Keigo Miyazaki.

Handling the mike job was Eddie Sakamoto of Kelowna. Referees for the tourney were Nishi (Kelowna nidan), Mori (Vernon nidan), Tamoto (Vancouver sandan), and Doi (Steveston sandan).

Missed greatly at the event was Shigetaka Sasaki, yodan of Ashcroft. Mr. Sasaki was our head instructor at Vancouver hombu in prewar days.

A hint to Kelowna Judo club: We have overheard after the event that this tourney was not appealing to the patrons due to no exhibition amongst blackbelters. (We agree!)

Gain Semifinals in T & D

Tosh Uyeda gained the semi-finals men's singles bout in the Toronto and District D and C tourney last Monday. He was scheduled to play last night against Brant of Strathgowan.

Kay Ogaki-Chiyo got to the ladies' doubles semifinals last Tuesday and were slated to take on a strong Strathgowan duo last night.

In the men's doubles on Wednesday, Roy Shin-Tosh Uyeda and John Takeda-Matt Matsui lost out in the third round.

KEG NEWS

RECSOCRATIC (Jan. 13): Captain Scotty Takeuchi was again the top man with 785 (257), Mas Kuroda 782 (289), Kaz Osaka 770 (286), Ben Eto 753 (296), Roy Chiba 747 (291), Gord Mori 739 (289), Ken Izumi 733 (273), Mak Otsu 714 (253), Tsugi Tanak 708 (275), Dot Hayashi 690 (279), Gloria Nishimura 610 (233), Tomi Baba 597 (249). —Gus

T.Y.B.S. (Jan. 6): Sam Ito 782 (282), Roger Tanaka 724 (324), Moza Matsumoto 721 (299), Fujio Maeda 321, Iso Amemori 735 (324), Shirley Murakami 711 (275), Nancy Amemori 662 (250), Kim Kono 643 (235), Tomo Goto 609 (304). —C.S.

FRIDAY 10-PIN (Jan. 11): Jim Burns 599 (233), Sub Muke 585 (212), Mon Higa 553 (201), Kaz Osaka 555 (193), Joe Tsujimoto 544 (192), Lefty Nakamura 540 (204), Jack Tanaka 529 (233), Tak Takemura 527 (210), Jack Watanabe 520 (194), Porky Ito 517 (248), Mike Idenouye 516 (204), Chuck Shimizu 512 (191), Jim Kitamura 512 (226), Ross Tanishi 508 (199), Geo Fukusaka 506 (...), Tom Matsumoto 504, Ken Ito 502 (...), Tosh Iwai 500, Mas Kawabata 5.., Mary Ibata 486 (174), Amy Sawada 4.., Joyce Bando 482 (162), Sumi Schweitzer 445 (183), Toy Hashizumi 43. (152), Joyce Morita 419.

KELOWNA NISEI: Biggest news around the 7-team mixed loop is the vacating of the cellar by currently hottest team Alley Cats. Cats by taking 12 straight points in three weeks dropped Zig-Zag into the basement and are on the march toward the top of the ladder—14 points away. Aiko Nakayama has regained the lead in the ladies high triple rolling a spectacular 741 as the loop resumed action on Jan. 6. —Genny

Double S Loses 3-1

Double S Tile lost 3-1 to Brass Rail in a thrilling game last Sunday in an East Toronto Hockey League triple-header before 1,000 spectators.

Dave Sunohara with help from Satch Fujimoto and Jimmy Molnar fired the Double S goal to tie the game. The breakaway goal of Railers' Arnott with less than three minutes left proved the tie-breaking counter, followed by Calhoun's tally with one second to play.

Double S is still in 5th spot in the 6-team league with five wins, eight losses, no ties and 10 points to their credit.

This Sunday at 1 p.m., they take on 6th-place MacIntyre Smoke Shops.

THL Flyers Beat Puffs

THL Nisei Flyers won 4-2 from the Powder Puffs last Wednesday at Varsity Arena.

George Wakayama scored his initial goal of the season on a passing play from line-mates Tak Tanaka and Tom Sumi. Bill Spencer marked up the second and the team led 2-0 at the end of the first period, but let up enough for the Powder Puffs to put the pressure on to tie up the game.

Tightening up, the Flyers took the lead again with Tom Takemura scoring from Peter Sasaki, and Bill Spencer followed with his second goal of the night with an assist from Tom Matsumoto to cinch the game.

Bill Spencer was outstanding on the offense, but at one time coach Bert Nasu wasn't too sure of keeping him—Bill has improved steadily to become one of the most valuable players. Ken Wiggins had a good night on defense.

The Flyers were skedded to play Remodel Construction last night at Ravina Gardens.

32 Issei Smiling Happily With Child-Like Faces Honored at Hamilton Keiro-kai and Welcome Party

HAMILTON, Ont.—A total of 32 senior citizens were honored at the Hamilton New Year's get-together and Keiro-kai, held last Saturday night in conjunction with a welcome party for the recently-arrived Toronto Japanese consular officials.

About 250 were in attendance including Consul and Mrs. Matao Endo, Vice-consuls Eiichi Uchida and Toshinobu Wada, and representatives of the Toronto JCCA and the two newspapers.

At the head table, the 32 senior citizens, decorated with red and white ribbon, sat with happy smiling child-like faces. With Y. Fujimoto chairing, welcome and congratulatory speeches were made by T. Mototsune, Mits Nakashiba (JCCA), and S. Utsunomiya, H. Hyodo, representing the honored Issei, Consul Endo, and Vice-consul Wada gave speeches of thanks. Flowers adorning the table were donated by Mrs. Tsurue Shintani of Beamsville, Ont.

A variety concert followed. MCeed by Richard Kanno who announced and quipped in excellent Japanese, contributing to the already happy atmosphere. Program included a skit by the Hamilton Hachisu Drama club, odori, and performances by Mrs. T. Shiozaki, Mrs. A. Fujiwara, and K. Tanaka of Toronto. Under the capable MC, the audience joined in group singing between acts.

Prizes for the fukubiki were donated by local establishments and individuals.

TJCCA Isseibu Set Date For General Meeting

The Toronto JCCA Isseibu general meeting will be held on Sunday, Feb. 2, 7:30 in the Toronto Buddhist Church hall. Films of the group tours taken to Montreal and Ottawa during the past two summers will be shown, as taken by amateur photographers.

At the last executive meeting, a total of 127 men and women were listed as nominees for the 1957 executive slate. Also at the meeting on Jan. 13, Reggie Mori, Art Okimura, and Bob Kadoguchi reported the progress of the forthcoming Issei Appreciation Night on Feb. 3, stating that the various Nisei organizations are supporting the project wholeheartedly.

Another meeting will be held on Jan. 20 to make final preparations on the list of nominees for the annual general meeting, in conjunction with the discussion on the Old Folks home problem to be led by Y. Yamaga of Hamilton.

Issei Nite Group to Meet

Final meeting for the JCCA committee for the Issei Appreciation Night will be held this Wednesday, Jan. 23, 8 p.m., at 415 Spadina Ave. Full reports will be given by the various sub-committees and all working groups will be drawn up.

Lethbridge Pioneers Hold Get-Together

LETHBRIDGE, Alta.—A get-together to exchange memoirs will be held by Issei pioneers of Lethbridge and vicinity who have lived in Canada for over 50 years on Sunday, Jan. 20, 2 p.m. at the Lethbridge Buddhist Church.

THE NEW JUDOKA

By DON

What does judo mean to the judoka? This is a question I cannot hope to answer for some time to come.

For myself, it has so far proved itself to be the most interesting sport I have ever been associated with.

When I observe blackbelts, who have been in judo for years, take time out from work and family to patiently instruct beginners on the way, repeating themselves time after time to help out newcomers, I cannot but feel honored in my association with them.

The patient striving towards perfection is an almost amazing thing to one accustomed to a quickly assimilated endeavor. I have heard, for example, of men in Japan spending years attaining perfection in one movement. The smooth movements and completed cycles of actions displayed by yudansha from Japan could almost be described as poetry in motion.

Age seems to be no barrier to judo. Children may start before they are ten years of age, and men continue long after they would have had to give up any other major sport.

Regardless of age or occupation, judokas of the same grade and knowledge treat each other as equals when practicing throw for throw or randori.

The alert minds of the blackbelts somehow never seem to be too cluttered to answer any questions which may arise.

As you are shown a seoinage (shoulder throw), it looks very smooth and simple till you try it.

Bruises are a regular condition for the first few months but as you get more used to falling, these are less and less frequent.

Judo nights are nights I look forward to each week, not only because of the sport itself, but also because of the type of person that this sport attracts.

CLASSIFIED

Female Help Wanted

CLERK [illegible] RE 4255 [illegible]

SECRETARY [illegible] Redstock EM [illegible]

TYPIST, general [illegible]

Rooms to Let

ONE OR TWO rooms furnished or unfurnished [illegible] Phone LE [illegible] RE. 4891 (Toronto)

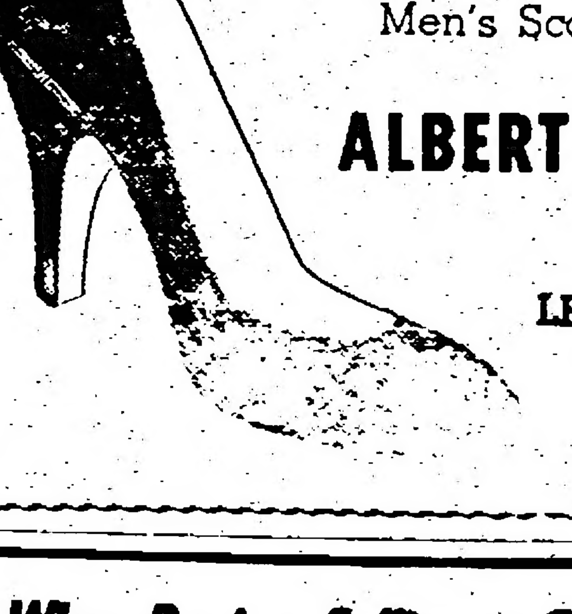
PATRONIZE OUR ADVERTISERS

NABEYAKI • SUKIYAKI
Various Kinds of Donburi
Ginza Cafe
EM. 8-9368 — 577 BAY (at Dundas), TORONTO

WELCOME, JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
Open Noon to 2 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

DUNDAS FISH & GROCERY
GEN TATEYAMA and TOSH RYOJI
171 DUNDAS ST. WEST EM. 4-7692

ALL-WAY ROOFING SERVICE
BOND ROOFS
Flat Roofing • Shingling • Eavestroughs • Sheet Metal Work
R. Nagai — EM. 8-8972 — T. Nishijima
TORONTO



Small Size Shoes
Ladies' Shoes, 1 & Up
Men's Scott McHales, 4-14
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
LE. 1-1931 • Toronto
C.O.D. ORDERS FROM COAST TO COAST

When Buying, Selling or Exchanging Your Home
CONSULT
KEN HORI
BERNARDI-MATHEWS REAL ESTATE
OX. 8-1121 Res: AM. 1-5194
2670 DANFORTH AVE. TORONTO ONT.
Residence: 14 Perivale Crescent, Scarboro

和蘭(おらんだ)はやし

(廿六) 山手樹一郎

「違うんですよう」

「なんだ、おまるのほうか」

「いやだなあ。もう少し落ちついてくださいってば」

「落ちついていて、もらしちゃいかんぜ」

脈を診終つた蘭平は、夜着の横から手を入れて下っ腹をなでまわし、

「渋布はまだいいようだな」

と、ひと通りやることだけはやらないと氣がすまないらしい。

「姐御、おまるは本當にいいのか。遠慮はいらんぜ」

この男は、心から親切なんだ、そう思うと、お万はじいんと胸が熱くなってきて、涙がこぼれそうになる。

「どうした、泣きべそなんかかいて。腹が空いたのか」

「お腹も少し空いたけど、──」

「そういえば、もう午すぎだろうな、まかろう、重湯をたのんでやろう」

ばたばたと廊下を小走りにくる足音がする。

「はてな、あっちの病人もそろそろ食欲が出てきたかな」

「ごめんくださいまし」

すっと障子があいて、お[illegible]

お万は顔からさっと血の氣がひく。

「ふうむ、問屋場に病人でもできたかな」

蘭平が軽口をたたいているうちに、もう宿役人たちはどかどかと廊下へきて立っていた。こう取次ぎも待たずに踏んこんでくるようでは、ただの用ではない。

「失禮いたす」

横柄にいって座敷へはいったのは、目の鋭い二十四五の若侍と、六十近い町年寄とも見える老人のふたり。うしろへ四十がらみの目明し風の男が、子分ふたりをつれてぴたりと坐る。

「拙者は水野藩目付役牧原柾之丞、當宿の問屋場詰を勤役中の者でござる。今日は役目によって少しく尋問にまかり越した者、さよう心得られたい」

「御苦労です。お役目とあれば寝巻では失禮、ちょっと着替えましょうかな」

蘭平は氣輕に立ち上ろうとする。

「いや、そのままにてよろしい」

「しからば失禮するとして、どんな尋問ですな」

「貴公、姓名住所は──」

[illegible]

「蘭法というと、誰方について修業されたのか」

「鳴瀧塾でシーボルト先生について修業しました」

「シーボルトというと、昨年國禁の品を持ち帰ろうとして、公儀のお取り調べをうけ、今もって事件の関係者と共に吟味中の和蘭醫者ですな」

これは大物にぶつかった、というように、牧原の目がきらりと光る。

人事消息

■婚約

▲カムループスの岩崎ヤスエ氏長男彌太郎氏とターベンの小西熊次郎氏夫妻二女節子さんは川瀬忠義氏夫妻の世話で一月五日小西氏宅で婚約した

▲コールデールの西村與三氏長男日六(デーブ・リン)とピクチュア・ビュートのアトミック[illegible]の狩集時吉氏長女洋子さんは十二月廿五日狩集氏宅で婚約した

■出生

▲トロントの菊川義輝氏夫人は一月五日イースト・ゼネラル病院に於て男兒を出産明・アルヴィンと命名した

▲フォートウイリアムの立石ハリー氏夫人は一月六日女兒を出産、ウエンディー・デールと命名した

■葬儀

▲ロンドンの西崎武夫氏の葬儀は八日午後八時より同市内ベネット・ピンカム葬儀社で辻開教使司式で行われ、九日午前十時ウッドランド墓地で埋葬式が辻師により執行された

▲トロントの吉田國定氏の遺骸は十五日パーク・ローン墓地に埋葬された

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さって次の諸氏から御寄附を戴きましたことを深謝申上げます。

ニューカナディアン

▲トロントの西河原辰子氏 故夫菊三郎氏記念

▲トロントの田中エフ氏夫妻 男兒出産記念

▲ハミルトンの上林千代夫人及家族 故定次郎氏記念

(前號所報、新谷新助氏夫妻よりの寄附はそく女婚約記念)

▲グリンウッドの村尾勝次郎氏

▲レスブリッジの佐藤秋三郎氏 息結婚記念

▲晩香坡の吉原元一郎氏夫妻 息女結婚記念

▲ハミルトンの小柳又四郎氏 故父記念

國定

父 國定 儀永らく養生中の處急に惡化し腦出血の爲め醫藥の効なく去る十二日逝去、十三日通夜、十四日午後七時半より合同教會に於て清水博士司式の下に告別式執行、十五日パーク・ローン墓地に埋葬致しました。此の度の不幸に際し酷寒の折にも拘らず遠近より御參列下され其上御芳志や供花弔辭弔電及ご弔文を賜り故人生前中皆樣より寄せられました御厚情と共に私共一同深く感謝致して居ります。略儀乍ら紙上を借りて心から御禮申上ます。

トロント

喪主 吉田正男

母 サト

弟 吉男

靜子

妹 神田良雄

富佐子

妹 谷善一郎

貴子

姪 増田懷

ファ[illegible]

孫 一同

親族 一同

友人 一同

武夫

故 武夫(四二才)儀突然自宅に於て心臓マヒにて一月六日午后二時三十分死去致しました事を生前厚知諸彦に謹告致します。追って八日午后八時ベネット・ピンカム葬儀社にて辻開教使司式の下に告別式執行、翌九日午前十時ウッドランド墓地にて辻開教使司式の下に埋葬致しました際は寒さ折柄を顧りみず遠路態々御會葬下され且又過分の供花香料弔辭弔電等を賜り御懇情誠に有難く一々參上御挨拶申上ぐべき筈の處茲に甚だ略儀乍ら紙上を借りて故人生前の御交誼と共に併せて厚く御禮申上ます。合掌

ロンドン

喪主 妻 西崎タツ子

息 賢

長女 ジョーアン

二女 リンダ・仁

父 西崎武三郎

母 石之

弟 綾

妻 菊江

弟 義男

妻 愛美子

弟 秀雄

妻 菊江

弟 滋

弟 末喜

妻 美奈子

義兄 苫林徳造

妻 初惠

義弟 延藤正榮

妻 智惠子

義弟 藤井マレ

妻 惠美子

義父 藤木平三郎

義母 フジノ

在日本義兄 平八郎

妻 ヤスエ

義兄 弘

妻 シヅ子

義兄 逸喜

義姉 マサノ

甥姪 一同

親戚 一同

親戚代表 高橋繁敏

友人代表 森次正春

同 吉田英男

同 小保方稜司

ロンドン友ノ會代表 高島義視

ロンドン佛教信徒代表 香山繁太郎

チャザム一二三クラブ

トロント佛教會

●寄附感謝 次の諸氏よりの御寄附を厚く御禮申上げます。レスブリッジ佛教會

◎結婚記念(子息)△廿弗 大野ミツヨ△廿弗 中村つる△廿五弗 國本新吾

◎結婚記念△廿五弗 竹安讓治△廿五弗 日夏廣△廿五弗 大野ジャキ

◎結婚記念(息女)△十弗 平島賞雄

◎亡妻葬儀に際し△三十弗 佐近文次郎

◎亡母葬儀に際し△十五弗 木村菊夫

○亡母香典返し△十弗 木村菊夫

◎訪日記念△十弗 國本新吾

◎賴母子講へ△五弗 國本新吾△六弗 浦野一二

◎亡子息一周忌△十弗 國本親男

◎全快記念△十弗 松本粂次郎△十五弗 伊夫伎佐一△十弗 山本きん△十五弗 小林喜兵

◉特別△四十弗 クリスチャンセン葬儀社△十弗 カムループス阿浦善太郎△十弗 クランフォード永井松之助

トロント佛教會

一月十九日午後八時(土)「無碍の一道」

一月二十日(日)午後二時「彌陀の本願不思議」

辻開教使

聖公會日系人部

電話エルイー五五〇四六

セント・アン教會

一月二十日 午前十一時

一、二世合同禮拜

『日本における學生運動』

ミス・マクリモン博士

辯護士 鬼塚敏三

事務所 トロント市ヤング街二二九番ルーム四〇三

電話イーエムミー五〇〇二

自宅 オーエクス一-三三八八

△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

花見訪日觀光團員募集

△昨春の如く陽春の好季節を選び花見觀光をかねて本願寺參拜團員を募集致します。往復とも飛行機ですから應募の人數により極く安くなります。滿員にならぬうちにお申込み下さい。

△なお生田開教使計畫の觀光團は一時見合せとなりました。

一、出發期日 三月六日晩市空港發。

一、内地觀光十日間。

一、滯日期間 約二ヵ月間。

一、歸加 五月八日羽田空港發。

一、申込締切 二月二十日。

●明細書はお申越しだい直ちにお送り致します。

申込所 バンクーバー 岩田旅行案内社 166 East Hastings St., Vancouver, B.C.

トロント 岩田旅行案内支社 龜岡德衛 113 McCaul St., Toronto 2-B

K. IWATA TRAVEL SERVICE

Authorized Agent for N. Y. K. Line, American President Lines,
Authorized Agent For All Airlines

呼寄人の切符取扱

日本からカナダに渡航する人々に各會社の切符の取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。

●航空運賃月賦拂の方法もあります。

公認 岩田旅行案内社 岩田欽一
166 East Hastings St., Vancouver, B.C. Phone MArine 4057

公認 岩田旅行案内社支店 龜岡德衛
113 McCaul St., Toronto, Ont. Phone EMpire [illegible]

A. MASUHARA

Angus Mackay Realty Ltd.,
7211 Main St., Vancouver, B. C.
Phone ELgin 3244 or EL. 4039

土地家屋賣買業

おなじみの小生が親切、誠實本位をモットーとして最善のご便宜を取計います。どうぞご遠慮なくご相談下さい。エス・エフ・チ・エー・ハウスも數々あります。

晩市マケイ商會日系人部主任 増原章康

電話 イーエル三二四四 自宅イーエル四〇三九

【ニューイヤー・ベビー】

一番は二日生れ

体重七斤の脇田ミノルちゃん

今年で六年目の本社の「ニューイヤー・ベビー・コンテスト」は一月十五日で締切つたが、一九五七年には日系人では元日ベビーはなく、二日に生れたのが二人、このうちの一人が「早生れベビー」として本社から記念品をうけることになつている。

△第一　レベルストック在住の脇田元氏夫妻息のブリアン・ミノルちやんが同市病院で一月二日午前八時五分に生れた。体重七斤。母子とも健在。

△第二　トロントの面出久男氏夫妻息女ジャニス・ルイーズちゃんがセント・マイコル病院で二日午前十一時二十三分に生れた。

△第三　ウイニペッグの疋田ロバート氏夫妻息女ロビン・レイちゃんが五日午前一時四十九分、セントボニフエス病院で出生した。

△第四位はト市東ゼネラル病院で五日生れた森川義輝氏夫妻息明・アルヴインちやん。五番目はト市ウイメンズ・カレッヂ病院で出生したリンダ・スーザン・ライ子ちやん。親は磯島フランク氏夫妻。六番目はフオート・ウイリアムの立石ハリー氏夫妻息女ウインデー・デールちやんで六日に生れた。

石川七段來ず

ト市およびモ市を三週間の豫定で柔道訓練を指導のはずであつた石川七段（目下キユバ滞在）は今週來市するはずであつたが、何等の連絡もなく招待側では一應日程を放棄している。なおモ市における柔道映畫會は百五十名ばかり参集、日白修練者に感銘を與えた。

東京都に婦人警官が四百名

好成績でどしどし各課に進出

【東京發】戦後生れた婦人警官は日本の治安機關のなかに永久的位置をかち得たと東京都警官局長江口主任は語つている。一九四六年に募集した最初の婦人警官らは交通規則を認識させる手助けとして交通課に附屬され、道路案内や臨時救助などに働いた。ところがこの新職業に婦人警官はピッタリと板につき、たちまち他の多くの課に進出し、今では犯罪調査課はじめ浮浪者關係その他の警察事務をとるにいたつている。一九四六年、六十三名の婦人が警官訓練をうけて以來、現在では一躍四百名以上となりまだまだ増加する一方だと江口主任は語つている。最初に應募して警官となつた高松春子さんの如きはとんとん拍子に出世して、いまでは警部補の地位にあるという。

スタルヒン氏　尾上柴舟氏死去

【東京時事通信】日本プロ野球で初の三百勝投手となつた元高松球團投手ヴイクトル・スタルヒン氏（四〇）は先週末東京で同氏運轉の自家用者が電車と衝突し死去した。原因はスピードの出しすぎ。

△舊東京女高師、東京教育大などの教授、講師をつとめ「かな書き」の研究や歌人として有名な尾上柴舟氏（本名、八郎）は十三日東京都の自宅で狭心症のため死去した。八十歳。

紫煙　ケンゾー

ゴードン報告

△カナダは今後廿五年間にどんな經濟的發展をとげるかという問題について、縦横自在な立場から調べあげたローヤル・コミッションの結論的報告は、委員長ゴードン氏の名をつけて「ゴードン報告」と呼ばれている。

△ー「この期間（廿五年）に世界戦争でも起らないかぎり、カナダ人は樂觀と自信を以て、カナダの經濟的發展の繼續と生活水準の向上を見越してよいだろう」との結論である。現在週給六十弗を貰つている者は二十年後には、三十餘時間働いて週百弗を樂々と儲けることになる勘定だという。

△ダンピングについても一言している。報告中には「當コミッションは税關公吏に有能者が不足し、商品の値踏みに適當な仕事をしておらない」と考えるとなし、さきごろ修正された税關法第五條を速かに適用してダンピングを防ぎ、なおそれで不十分ならば、この規則を強化すべきだ。と進言している。

△カナダ繊維業協會は「ゴードン報告」なかに特に當産業について注意を興わていることは喜ばしい。これは、國内産業が低關税のため苦難に直面している現状に重大考慮が拂われることを明らかにしたものだ」といつている。

ト市博物館が盗難

時價五万弗の金とダイヤ

今週月曜夜か火曜未明にト市博物館に何物かがしのび入つてガラス棚に陳列されてあつた鑛石類のなかから金とダイヤモンド時價五万弗を盗んだと博物館が發表した。警察のみるところでは月曜は博物館はハラデーなのだが、夜間特別催しに集つた群衆中に犯人が交つて居残り、ゴールドとダイヤモンド鑛重さ二百斤の袋を引きずり、ベースメントの窓から館外に出た形跡があるとのことだが、十時までは四人の夜警が各室を見廻つていたが、それまで何等の異常はなかつたので、犯行はそれ以後未明までのことと推定されている。

●ピクチュアビユート佛教壯年會が十二月二十日發會され一月十三日には新年親睦會を催した。

角田開教使

アルバタで講演

【レスブリッジ發】米國デンバー駐任の角田昇道（二世）開教使はアルバータ佛教日校教師連盟の招聘により來月の日程で各地佛教會に於て講演する。

△一月二十二日ローズメリー△二十三日テーバー△二十四日ピクチュアビユート△二十五日コールデール△二十六日レイモンド△二十七日レスブリッジ

角田師は加州大學と龍谷大學出身で日英兩語の講演をする。

（レ市佛教會の顧問には久岡市郎平氏が推薦された）

オヤマ・ショウ　ト市で初公開

オヤマ・ショウでは三十五ミリの日本映畫をトロントで初めて公開することになり、トロント市内のデエム劇場（西ダンダス街一五八七）に於て來る七日午後六時と九時の二回上映する。チケツは入場口で大人一弗廿五仙、小人五十仙。五時より開場する。

△現代劇「嵐の中の母」主演＝水谷八重子、香川京子

△時代劇「はだか大名」前篇＝片岡千惠藏、花柳小菊

なお二月十四日にも第二回上映の豫定である。出し物は「悲戀椿」（主演澤村晶子、山内明）と「はだか大名」後篇

根道廣吉氏死去

【東京時事通信】駐コロンビア公使根道廣吉氏は昨年一月病氣のため歸國療養中であつたが十五日東京で死去

●追悼會　オカナガンセンターでは一月八日夜小林いくい姉宅に於て吉岡俊平牧師夫人（ジーン）の追悼記念會を樺山牧師司式の下に催し、小林傳兵衛氏が信者一同に代つて追悼の辭を述べた。尚當夜はケローナ方面からも有志が参加する筈だつたが惡天候のため出席できなかつた。

在加五十年記念親睦會

【レスブリッジ發】當市内および附近在住者でカナダ在住五十年に及ぶ人々の記念親睦會が一月二十日午後より佛教會階下に於て催されるが、同懇談その他で樂しいつどいになることが豫想されている。

●ハミルトンの敬老親睦會と領事歓迎會場に飾つた花はビームスビルの日谷ッエ夫人から、福引景品は井上、吉富、古屋、牛昌、セントラル各商店、田上、小川南ステージ、末永、河合兩時計店、小柴洋食店から寄贈されたものであつた。

●前號所報、トロントの日系會館資金へレクソクラチツク・クラブから昨年中に寄附した額は別にダンス會の純益百弗をも加えて合計五百弗であつた。

◇新年大特賣!!

○レコードの組合せ特價提供！　締切＝一月末日＝

但し賣切れの分は普通賣價に復活します。

○一枚各々一弗廿五仙賣りのを二枚一組でスペシアル。第一號＝一弗七十五仙。第二號＝二弗。第三號＝二弗廿五仙。

●リストは御申込次第に送ります。（送料は別に申受けます）

○日本製キャレンダー

○日本庭園＝天然色寫眞＝一部　一弗廿五仙。

○日本着姿女優＝同　一弗。

――新年號各雜誌――

航空船切符旅行
小切手爲替發給

龜岡書籍貿易商會
（岩田旅行案内所支社）

KAMEOKA BOOK TRADING CO.
113 McCaul St, Toronto.
Phone EM. 8-9934

サクラ白米　百斤十六弗

△色＝ゆで卵の白さ

△味＝筆で表現できない美味しさ

△粘り＝冷ご飯になつてもパラつかない

お米は是非ともサクラ米をお買上げ下さい。

電話チーイー八五三七　ユニオン・ストーア

UNION STORE — Phone GE. 8537
705 Danforth Ave., Toronto, Ont.

天下一品

色　味　香

――送金は古屋から――

古屋貿易會社

FURUYA TRADING CO. LTD.,
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5356 — WA. 3-9398

雑録

梅月生

一世慰安の夕

一世たちの社會的活動その他、先驅者として色々と苦勞してきた努力をねぎらい、彼等に感謝を表明するために、本月早々トロントの二世は「一世慰安の夕」を催すことになつた。この企ては、全然二世自身の發意になるものであり、トロント市協チャプターの提唱に佛青、聖公會二世會、レクソクラチックスクラブ、二世婦人會、カーデン・クラブの諸團体と個人が呼應・協力して行われるものであるがまことに良いもくろみであり、その動機と氣持に敬意を表し、成功を祈るものである。

曾つては、一部の人から「一世はダメだ」となげかれた二世が、いまや日系カナダ人社會の中心となつて社會的活動をする時代となつた。「二世はダメだ」と言われたのは、彼等がまだ若くて、日本流な一世の氣持にピッタリと來なかつたことからのなげきであつたのでもあろう。當り前のことではあるが、二世は決してダメでなかつたばかりか、時を貸し環境にめぐまれさへすれば、一世が及びもつかぬところへまで進展するのである。

日系人社會内の重要なる仕事にしても、いまや二世が主動的な立場をとつて働かなければならぬ時期となつたし、事實上においてもその傾向が強まりつゝあるのは喜ばしいことであるが一世とても決して傍觀はしな[illegible]ろ。由來[illegible]人はも[illegible]感動、感恩[illegible]が強[illegible]世はとくにそう[illegible]一世の感謝表明にたいしては、これを幾層倍にもして返す[illegible]とであろう。そ[illegible]「およばれに對して御所儀を包んでわ」一世はこんなことは期待していない）というようなことではなくて、こんご二世が中心となつて遂行して行く大きな仕事にたいして、心からの支持を惜しまぬ、最大の協力を示すということである。

この、一世自身の協力さ、一世の支持——という行き方こそは日系人社會の健全にしてうるわしき進展の土臺となるであろう。

通信と寄稿について

ニューカナデアンの讀者の自由論壇「フォラム」をもつと盛んに利用して頂いて、どし〳〵皆様の意見により輿論を啓き、社會を正しい方向へ導いて行く助けとしたい、というのが私たちの願いのである。

寄書は長短を問わない。だが、簡明なのが尊ばれることは言うまでもない。論旨は出來るだけ明確に、何をポイントにしているかを明らかにするようにして貰いたい。それには「何んでも書いて送つたら編集者の方でいいようにしてくれるだろう」というような、なげやりな書き方でなく、書いたら、第三者の立場に立つて讀み返して見、「これで自分の言おうとしていることが解つてもらえるだろうか?」を、一應は考えて見るだけの親切があつてほしい。大變失禮な言い方であり、これはむしろ私たち自身に言つてきかせることであるが、讀者諸氏にもきいてもらいたいことでもある。

すべての寄稿は、紙上の匿名は御希望通りにするけれども、責任を持つ意味からも、本名と住所は必らず記しておいて頂きたい。

×

日本文の人事消息や廣告で、英文らんにも記載する場合（一方英文から日本文に直す場合も）私たちがいつも困惑するのは次の諸點である。御協力をねがいたい。

△二世、三世の中には、むづかしい名前の人があつて、どう讀んでよいか解らぬ場合がある。英字でも記すか、カナで讀み方を附けておいて下さると有難い。

△婚約、結婚等の通信中、何氏の長男とか二女とかしてあるだけで、男親だけか又は何氏夫妻かが解らぬことがある。英文に直す場合は、ミスターだけか、ミスター・アンド・ミセスであるかを書かぬと具合が惡いので、はつきりさせてもらいたい。

（一方、英文の通信にはミスター・アンド・ミセスは記してあつても、イニシアルだけで、フルネームがない場合が多く、これでは日本文に直す場合に具合が惡いから、フルネームを書かせるように注意して頂きたい。）

△結婚、死亡その他の記事中、司式者又は場所を英文に直すとき解らぬことも時々ある。できれば英字でも一寸記しておいて下さると有難く、白人牧師の場合はイニシアルも附けていただけたら好都合である。

フォラム

國民性

アルバータ州　三木山上

道德を延長すれば法律にもなり、また國民性にも關連する。道德は主に宗教や習慣から養成される。殊に宗教は大なる影響を國民性に與える。

昔は切捨御免という慘酷行爲があつた。この動物性は、今では日本人の中に、名を變え形を改めて官僚主義となつて居る。この動物性は、同じ日本人の特性で[illegible]表面化[illegible]の結果[illegible]長いものには卷かれろとか順應主義になつた。アメリカの占領政策で、いわゆる主權在民の民主々義に改政されたが、國民は今までの壓倒感も手傳つて、自由さばかりに放縱に流れた。戰前は、忠君愛國、富國强兵の愛國心と誇りを持つて、國民の目標があつたが、敗戰でふみにじられ、國民は虛無感に陷り、精神的に統[illegible]ない。[illegible]の弱點[illegible]

宗敎がハンランし千餘種も登錄された。これは在來の有力なる既成宗教が信念の宗敎であることを裏書きして居ると思う。信念の宗教とは、牧師の言う通り信ずるか「らしい」「それに違いない」という樣に、自己中心で、自分でそう思うのである。このような宗教からは何の慰めも希望も力も與えられない。宗敎は非常時に殊に必要であり、國民統一に大きな力がある筈だが日本[illegible]多く[illegible]既成宗教はそ[illegible]の質を示さなかつた。國民性[illegible]表現[illegible]場所[illegible]民族會議場で[illegible]。日本の代議士は老年にならんと大臣にはならぬ樣だ。その故は達者の中は反對黨を毆らねばならぬからであろう。柔道六段の、五、六人位なら一息に引伸ばして積重ねる腕前があると、實力兼備で重用される。何時ぞや女性代議士が野生紳士にブラウスを引きさかれ、狂女が蜂にさされた如くキャ〳〵言わされたという。自己中心に生きるとオレが〳〵と自我が強く、議論は出來ず激論、取ッ組み合いとなりがちで[illegible]。まだ冷靜な判斷力[illegible]讓るのを[illegible]かと思[illegible]。

二年前だつたか、日本數員連盟が、君が代も國旗も變えろと騷いだという。理窟と膏藥は何處にでもつくというが、一言にいえば兒戲に等しい。例えば喧嘩して負けた時に、被つていた帽子も着物も惡いというようなものだ。敗戰で軍國日本はなくなつたが、大和の國は殘つて居る。負けたからとて、そんなにいじけなくともよい。日本の社會的指導者等は、青年を紙上で惡評するそうだ。要點は青年等は徒らに要求ばかり大きくて實行力がない、社會的秩序に無關心である、と批判するのだという。私は何を言う、自分等のことは棚に上げておいて、彼等は青少年期を戰時に過ごし、戰後の劣惡な社會環境に生きているのだ、その責任は何處にあるのかと言いたい。併し手放しで青年の味方もしたくない。アプレ、太陽族等、相當だらしがないようではある。さりとて頭からガミ〳〵批判するのも不親切である。

嘘も方便という宗教から來た諺があるが、まからぬ事だと思う。だから酒を般若湯だと言うて酔つぱらう師もある。日本憲法では軍備は出來ぬことになつて居るが、自衞隊の名義で軍國主義に培われ、今尚有力な人等は再軍備すべくホロホロしているそうだ。此の人等は、抜く手をみせず一刀の下にバラッツンとやるのが男らしいと思つている。バラリは肉でブンは骨を切る音だ。實に凄い甚だ危險な男らしさである。國民性のよい方面は當然の事として言わずに、自己中心に生きる事により、國民性によくない影響を及ぼしていると思う事柄を言つたのだ。

序でに信仰について一言したい。我々が宗教的に信じるということは、自分が感じるか、聞くか、見るかする体驗より生じる。そこで理性を通して信じられるのである。何も歷史的證據に對して知識的證據を與える事ではない。では何を信じるのが信仰であるか。それは眞理を信じるのである。眞理とは何ぞや、即答できる人は幸である。眞理とは哲學者、科學者の言う絶對他者、全能者、信者の神の意である。哲學者は物の究極の原理を研究し、科學的普遍妥當性法則を探究するが宇宙の出來事全部は人間の頭では解決できない。學問だけでは物の初めと終りはわからない。やはり宇宙には支配者が居られると悟つた學者等が、神の責任を認めて居ると思う。神の意志に從うと、そこに協調が出來、お互に好意をもてる社會が生れる。

汽車の音絶えて

ピーシー州　笠

汽車の音絶ねて新春の町眠る

新年にたつきの爭ひ果知れず

うつり行く世相を問はず屠蘇の醉

では如何にして我々人間が神の意志を知る事ができるか。それは信仰と聖書によらねばならぬが、素人が聖書を讀んで誤解する恐れがあるから牧師に尋ねて貰いたい。私の力では足りない。

反ばくされる點を含んだことを書いたので、讀者が御意見を述べられ、我々の輿論代表である本紙面を賑わしたい。私も枯木も山の賑わいという氣持でこれを書きました。

定期總會開催通知

トロント日系市民協會一世部定期總會を左の通り開催致しますから會員諸氏の御出席を希望いたします。

△期日　二月二日（土）午後七時半

△場所　トロント佛敎會階下

△報告と協議及選擧

（一）會務報告（二）會計報告（三）議案（四）評議員選擧の審議（會員よりの提案を希望いたします）

尚評議員選擧は會員の一般投票により行いますが、候補者を列記した選擧用紙を各會員に郵送致します。當日會に出席不可能の方はこの用紙を用いて投票し來る二月二日午後五時までに左記に到着するよう發付するか又は同夜の總會々場に御届け下さい。（投票用紙未着の向きは龜岡幹事まで御通知下さい）

トロント市協一世部

[illegible]

ニューカナデアン

毎週水・土二回發行
購讀料 半年三弗五十仙
一ヶ年六弗
カナダ、トロント市
ニューカナデアン社

官邸前で 石橋首相、危難を免がる

在外財産を解放せよと六百名に取りまかれて

【東京發】石橋首相は十七日首相官邸より自動車で出かけようとしたところを、官邸前に集つた約六百名のいきり立つた請願者に取りまかれたが、やつと危害をのがれた。六百餘名の請願者は何れもいまなお海外にある資産が凍結されているのを解放するか、さもなければその損害を政府が賠償する確約を與えよと首相に面接を要求したものである。この問題は來年度豫算案に關連して政府部內で討議されているものである。

誠意解決當る

【東京時事通信】政府、與黨首腦は今週、在外財産問題及び防衛豫算問題などを協議した。その結果、在外財産問題については昨年十二月在外財産問題審議會から提出された「引揚者に給付金を支給し、生產資金の貸付および職業のあつせん補導などを行う」旨の答申案を尊重して誠意をもつて解決する方針を決めた。

英國の徴兵制度

【ロンドン發】デイリー・ヘラルド紙が十七日報じたところによると、英國は兵力縮少に伴う國防費の大巾削減を計畫中であるとのことで、徴兵制度を廢止し、米國のようにセレクテヴ・サービス（選擇制度）を實施するかも知れない。

日本綿製品の對加輸出制限

【東京時事通信】輸出會議は今週カナダ向けの綿製品について次のような輸出規制（制限）を行うことを決めた。對米措置と同樣綿製品輸出が特定時期、特定品目に集中することを避けるために從來既に輸出調整實施中の品目に追加してメリヤス、肌着、ズボン、ピロ・ケースなど數品目を新たに調整措置を適用する。右追加品目の數量に關しては檢討の上近く決定する。

大使級の大異動

デビス駐日大使は近く引退

【オタワ發】カナダ外務省はワシントンおよびロンドンの二大重要ポストほか數カ國に駐在していたカナダ大使の大巾なる人事異動を近く行う計畫である。

△ワシントン駐在カナダ大使アーノルド・ヘーニー氏はオタワに歸り、公務員の總元締の要職につき、ヘーニー大使の後任にはロンドン駐在高等辨務官ノーマン・ロバートソン氏が起用されるはず。

△ロンドンへのハイ・コミッショナーには現インド駐在ハイ・コミッショナーのエスコット・リード氏の轉出が有力視されている。

△なお駐日デイビス大使は今年六七歲であるので、もし若ければ外交最高ポストに任命されるはずの有能な外交官であるが、デイビス大使は日本を最後に近く引退するものとみられている。

ト市に假本部を

ビーシー市協が新提案出す

【晩市發】ビーシー州市協は去る十日の執行委員會で提出された次の提案を全加市民協會に通知した。

一、アンガス・マキニス議員に感謝表明　この問題は全日系人がこぞつて行うべきものと考えるので、記念品贈呈に要する資金を如何にして集めるかについて全加市協のよろしき指示を期待している。ビーシー市協では今夏の野遊會にマキニス氏を招待してその際日系人を代表、感謝を表明したいと考えている。

一、全加市協緊急會議について　豫定されていることがないようなので、我々は何等の決定に到達し得ない。我々は「成果」の確約なくして代表派遣の經費と時間を費すべきでないと思う。我々は必要に迫られて常時本部を持つまで別個の幹事會計を持ちトロント市協支部が一時的につとめるという提案以外のものを出し得ない。當分ローカルおよび州市協はフリー・ランスの立場においた方がよい。ビーシー市協はローカル支部の承認の下にすでに一九五五年十一月よりこの方針で進んでいる。

老年恩給増額か

＝マーチン保健相ほのめかす＝

【オタワ發】野黨スポークスマンは今まで度々老年恩給月四十弗を増額し、又ベビー・ボーナスの支給額も引上げるべきだと政府に要求し続けて來たのに對し、マーチン保健相は十七日の議會で、老年恩給を近いうちに増額したい意向をほのめかした。すなわちスタンレー・ノーリス議員（ウ市選出）が老年者に對する援助の必要があると思うが、政府はどんなハラかと質問したのに對し、マーチン保健相は「カナダ國民はこの事柄（老年者援助）について政府が行つて來たことについては十分知つている筈だが、政府は許し得る限界で再びそれを行う用意がある」と回答した。このことは豫算案上提のさいに老年ペンション増額が明らかにされることになるのではないかとみられているわけである。

増船せよ

氷川丸では不足

【シャトル】當地日系人會ではこのほど日本郵船の「増配」をとりあげた。即ち米加西北岸と日本を結ぶ航路に氷川丸一隻ではとても不便だとし、戰前の如く氷川丸級の定期船を二週間おきに出航させるぐらい配船して貰いたいという問題が協議された。なにしろ氷川丸一隻でシアトルはじめワシントン、オレゴン、アイダホ各州のほか、カナダ全土の客が集中しているので二百七十二人という船室は多でも滿員という好景氣ぶり。もう一隻か二隻ふえると一月半から二カ月も待たなくてすむ、というのが増配運動の主旨である。

ハミルトンで

盗み團捕まる

【ハミルトン發】當市內ではナーン・エージャーの一團が組織的に盗みを行い、市外にバンガロー一軒を借りてそのベースメントに價格五万弗の品々を盗みかくしていたことが今週發覺され一味は捕まつた。この一團は四十以上の自轉車のキーを所持していたが、何れもグラージやサービス・ステーションから盗んだものとみられている。

河野、また工作始む

【東京時事通信】消息筋によると、石橋內閣の誕生以來久しく鳴りをひそめていた自民黨の河野一郎は通常國會の再開を目前にひかえて反主流派の勢力増大工作に本腰を入れはじめたといわれる。同筋によると河野は三木、石田らの主流派が打出した「早期解決」論を逆用し、解散をおそれる議員心理につけこんで「解散反對」をとなえ「もし解散を強行するならば離黨覺悟で石橋內閣の退陣を要求することも辭さない」との態度をとり、同志獲得につとめているといわれる。また河野は新主流派にクラ替えした大野伴睦が池田、三木とソリが合わず、不遇をかこつているのに乘じて、大野とヨリを戻し、彼を通じて主流派の切りくずし工作をも行つている。

ナイアガラ半島

ピーチ全滅か

【ヴァインランド發】先週末からの寒波のつづきでナイアガラ半島內のフルーツ栽培者は、果樹が冷害で大打撃をうけているのではないかと心配している。とくにヴァインランド地方の收穫千五百万弗のピーチはこれ以上寒さが今後つづけば全滅になるのではないかを憂えられている。今週末、オ州全土およびモントリオル方面にも寒波が又もや襲うとのことである。

塩酸投げた犯人

十九才の女中

既報。美空ひばりさんに塩酸をなげてつかまつた女性は東京都內某家に奉公している十九歲の女中だとわかつた。ひばりさんは全治三週間の火傷をうけ、手當をした小林ドクターは「胸と顔をひどくやられており、失明はまぬかれると思うが當分舞台への出演は無理だと思う」と語つている。

ファット食い過ぎ

心臓病の最大原因は

米加人死因の四〇パーセント

【シンシナチ發】當市に於て今週行われた「老衰に關する醫學會」に集つた五百名のドクターたちに對し、ミネアポリスのエンシジェル・キイス博士（心臓病の權威者）はカナダおよび米國におけるナンバー・ワンの病氣である心臓病は「脂肪」によると次の如く語つている。「肥れた人の脂肪を意味するのでなく、食事のなかに含まれたファットの如何が重要なことで、米國のように油つこい料理や脂肪分の多い食事をとることにより必要以上の脂ぼう分を攝取する。血液中にはワックス状のコレストロルと稱する物質があり、これが凝結すると血液の流動を止めてしまい、心臓マヒを起したりするのである。キイス博士は世界各國の違つた食事を研究して廻つたところ、脂ぼう分を多くとる國民ほど心臓病が多いことがわかつた。

△たとえば日本など食事の脂ぼう分はカロリーの一〇パーセントしか占めていないので心臓病で死ぬ者は少く、米國やカナダのようにファットによるカロリーが四十パーセントの國では死因の最大が心臓病（全死因の四〇パーセント）ということになる。ハンバカー、アイスクリームなどはファットの多い食物である。

TOSH HORI… Vanco… Azu… Boultbee… MOVING… JIM K… REAL ESTATE… TO… OPT… 118 Wes… VANCO… VOC… CE. 63… 2677 Wes… TORON…

YOSH HORI RE-ELECTED PRESIDENT OF TYBS

...in Toronto, who in the past have given their wholehearted support and thus helped in making this dance such a popular event are being approached again in choosing their Miss Valentines. Watch for more details which will be published soon. —A.S.

Kelowna Kapers

By GENNY OHASHI

KELOWNA, B.C.—Here we are back for our tenth year as The New Canadian correspondent. During the decade of association we have been connected with five different English section editors—Kasey, Toyo, Ken, George, and Hank, and now the sixth, Marge. . . .

Buddhist Bazaar

More than five hundred Occidentals and Japanese Canadians had a taste of chow mein, osushi, udon and other delicious dishes at the Kelowna Buddhist Sunday school sponsored bazaar on Jan. 12, making the event the best and most financially successful ever held in this Orchard City.

Directing the customers were a couple of governors, Yosh Terada, the only active married gentleman in YBA circles, and Tom Tanemura, president of the Kelowna Buddhist Sunday school. The Bussei chief, James Kitaura, appearing cute in an apron, was seen busily occupied in assisting the femmes in the kitchen (He's a real handy man, you know!).

Handling the income were Barney Kitaura, Bussei treasurer, and Roy Tanaka, secretary-treasurer of Bukkyo-kai, one of the few prewar coastalites making this Land of Ogopogo a permanent residence.

Amongst the ladies serving the patrons were Hisako Matsuda (a lovely Kelowna Growers Exchange packing house office employee whom we had the pleasure of meeting), Kiku Uemoto, Joan Hikida, Carol Terada, Mrs. Shirley Yamaoka, and Mrs. Florence Terada (our prewar Meiwa Gakuen classmate and yancha tomodachi, better known to us as Mat-chan—nee Kumagai).

Operating the bingo stands were 'Lou' (Mas Matsuda), 'Little Tom', and 'Chief James.' One of the fortunates taking home prizes from the game was Shotaro Yamaoka. . . . Popular Mouse Terada was seen playing records for the bazaar patrons behind the curtains. (He's shy in the public, you know, particularly in bright lights!)

Miscellaneous

First Bussei publication in B.C. was scheduled to be printed on Friday, Jan. 18, in Kelowna, under the editorship of James Kitaura. . . . B.C. Nisei bowling tournament is set for Sunday, Jan. 20, with keglers arriving from Vernon, Kamloops, and possibly Vancouver and Steveston, to compete against Kelowna's best at Bowladrome, starting at 10 o'clock. In charge of the gathering is Sue Koga. . . . Yoshio Tamaki has left us to study auto mechanics in Vancouver. . . .

Vancouver-ites!
IN NEGOTIATING
REAL ESTATE, INSURANCE
PROPERTY MANAGEMENT,
MORTGAGES,
Consult
Azu G. Oikawa
Boultbee Sweet & Co. Ltd.
... W. King Edward. VANCOUVER
CE. ... MA. 7452

MOVING TO B.C.?
For Home, Business or Acreage, Consult
JIM KAKUTANI
REAL ESTATE INSURANCE
... Ltd.
Established over 35 Years
MArine 6121, Day or Night
... Burrard St., VANCOUVER, B.C.

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
...力指定十
...用命に应ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

Personal Notes Across Canada

Marriages

SATO-YOSHIHARA

Vancouver

The marriage of Mary Lou Yoshihara, daughter of Mr. and Mrs. Motoichiro Yoshihara of Vancouver, and Kazuo Jim Sato, son of Mr. Akisaburo Sato of Lethbridge, was solemnized by Rev. McWilliams at First United Church on Jan. 5, 1957.

Sewanin were Mr. and Mrs. E. Morishita.

Reception was held at the Bamboo Terrace, and the newlyweds are residing at 22 Dearhurst Avenue in Toronto.

Engagements

The engagement of Kazuyo Kay Sagara, daughter of Mrs Miyo Sagara of Downsview, and the late R. Sagara, to Yeki John Kunitomo, son of Mr. and Mrs. Izumi Kunitomo of West Vancouver, was announced on Dec. 24, 1956.

* * *

Setsuko Konishi, second daughter of Mr. and Mrs. Kumajiro Konishi of Tappen, B.C., was engaged to Yataro Iwasaki, eldest son of Mrs. Yasue Iwasaki of Kamloops on Jan. 5, 1957 as announced at the Konishi residence.

Sewanin were Mr. and Mrs. T. Kawase.

* * *

The engagement of Yoko Kariatsumari, daughter of Mr. and Mrs. Tokikichi Kariatsumari of Picture Butte, Alta., and Tadashi Nishimura, eldest son of Mr. and Mrs. Yosaburo Nishimura of Coaldale, was announced on Dec. 25, 1956, at the Kariatsumari residence.

Nishimura is employed by Atomic Energy, Canada Limited, at Deep River, Ont.

Births

Mr. and Mrs. Ronald Y. Kitazaki of Toronto are happy to announce the birth of their son, Gary Steven Kazuo Kitazaki, on Dec. 26, 1956, at St. Michael's hospital.

* * *

At 8:05 a.m., Jan. 2, 1957, a boy, Brian Minoru, was born to Mr. and Mrs. Hajime Wakita of Revelstoke, B.C. Both are doing well.

* * *

Mr. and Mrs. Hisao Mende wish to announce the arrival of their daughter Janice Louise, a sister for David, at 11:33 a.m., Jan. 2 1957, at St. Michael's hospital in Toronto.

* * *

Mr. and Mrs. H. Robert Hikida (nee Susanne Oseki), of 670 Spruce St., Winnipeg, are happy to announce the birth of a daughter, Robin Rei, on Jan. 5, 1957, at 1:49 a.m. at St. Boniface hospital.

* * *

Mr. and Mrs. Yoshiteru Kikukawa gave birth to their third son, Akira Alvin, at 10:45 p.m. on Jan. 5, 1957, at Toronto East General hospital.

* * *

Lynda Susan Laiko was born at 8:10 a.m., January 6, 1957, to Mr. and Mrs. Frank Isoshima at Women's College hospital in Toronto.

* * *

Born to Mr. and Mrs. Harry Tateishi, 489 N. Harold St., in Fort William was a baby girl, Wendy Dale, at 8:25 a.m. on Jan. 6, 1957.

Obituaries

NISHIZAKI

The Buddhist memorial service for Takeo Fred Nishizaki, who passed away suddenly at his home in London on Jan. 6, 1957, was held at the Bennett and Pincombe funeral home on Jan. 8, conducted by Rev. T. Tsuji. Another service was held Jan. 9, followed by interment in Woodland cemetery.

Anglicans To Hear Views of Youth in Japan

Mary McCrimmon, Ph.D., will be guest speaker at the Japanese Anglican Union service next Sunday, Jan. 27, 11 a.m. at St. Anne's Parish hall, Dufferin and Dundas.

For the past four years she was a professor in the English department of the Tokyo Joshidai (Women's Christian College). In Toronto on furlough, she will return to Japan to a job at the government university in Hokkaido.

Her experiences in Japan, especially among the youth and their reactions to Christianity and the world situation, should prove interesting to Toronto JCs. A cordial invitation is extended to all, including non-Anglicans.

COMING TO
glenn miller nite '57
ON FEBRUARY 9?

CALENDAR

JANUARY

19—Toronto. Saturday Nite Club Benefit Dance for Nisei ... Hockey club, ...

25—Toronto. ...

26—Toronto. ... New Year's Social ...

FEBRUARY

3—Toronto. ...

9—Toronto. ...

9—Montreal. ...

15—Toronto. ... Valentine Dance ...

Nisei Women's Club

The Nisei Women's club of Toronto will meet at the Japanese United Church this Tuesday, Jan. 22, 8 p.m.

The central group, led by Mrs. June Ashikawa, will be in charge, featuring an Avon Cosmetics demonstration on various-shaped face make-ups. A representative will have some of the products on display; but there will be no obligation whatever.

Refreshments will be served. Support your club by attending each meeting. —K.S.

Club El Choclo

Club El Choclo will have another session this Sunday. A brushup on tango and more rumba will be shown to members by Eddie Hashimoto. For all members and friends, here's an opportunity to learn the dances of love and relaxation.

This is at Armadale hall on Dundas St., starting at 7:30 p.m. —D.T.

MALE HELP WANTED
Painter-Decorator
EXPERIENCE preferred, but not essential, 25-35 years old, married, steady work. Apply to Bus Ohori, 175 Christie St., phone LE. 4-5717 for interview. (Toronto).

GETTING MARRIED?
USE OUR COMPLETE
FORMAL RENTAL SERVICE
Men's rentals at both Toronto stores
Ladies' at Yonge Street only
256 COLLEGE WA. 2-0991
556 YONGE WA. 2-3270
TORONTO
Freeman's
CANADA'S FIRST NAME IN FORMAL RENTALS

COATS
SUITS
DRESSES
10 Richmond St. East
TORONTO.
Open Friday Till 9 p.m.

VOGUE FLOWER SHOP
CORSAGES, WEDDINGS, FUNERAL DESIGNS
CE. 6322, CE. 3021, or residence: CE. 3784
2677 West Broadway — VANCOUVER, B.C.

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.
SUNDAY, JANUARY 20, 1957
10:30 a.m. Sunday School
11 a.m. English Service ...
Rev. Takashi Tsuji
EVERYONE CORDIALLY INVITED

NISEI UNITED CHURCH 765 Queen St. W., Toronto
SUNDAY, JANUARY 20, 1957
... a.m. Junior Congregation
... a.m. Nisei English Service
THAT YOUR JOY MAY BE FULL
Rev. Bruce Cunningham, B.Sc., B.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL

NISEI GOSPEL CHURCHES
of
THE CANADIAN JAPANESE MISSION
To know Him and to make Him known

VANCOUVER NISEI GOSPEL CHURCH
742 East Hastings Street
Pastor: Rev. Ed Yoshida — MU. 3-3082; MA. 0906
SUNDAY SERVICES:
9:45 a.m., Sunday School
11 a.m., Nisei Worship Service
2:30 p.m., Sunday School at Steveston
7:30 p.m., Nisei Christian Fellowship

RUTLAND NISEI GOSPEL CHURCH
SUNDAY SERVICES:
10:30 a.m., Sunday School
7:30 p.m., Evening Service
WEDNESDAY: 8 p.m. Prayer Meeting
ALTERNATE FRIDAYS: Nisei Christian Fellowship
Junior Young People

LETHBRIDGE NISEI GOSPEL CHURCH
3rd Avenue and 12th Avenue B North
Pastor: Rev. Thomas T. Tazumi
SUNDAY SERVICES:
10:30 a.m. Sunday School
11:30 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Gospel Service
WEEKDAY SERVICES — 2115-10th Avenue A South
Wed. 7 p.m. Junior Choir
Young Peoples
Thurs. 8 p.m. Prayer Meetings
Whosoever Will May Come

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher
MARJORIE UMEZUKI ..... English Section Editor
KEN MORI ..... Japanese Section & Advertising
EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

Toronto Community Centre

Most people will agree that it would be desirable to have a community centre for Toronto JCs—a home base for the JCCA office and other groups who are continually shifted about. It would be our concrete public relations representative, a centre for Oriental culture.

The JC public has indicated its support. To date, free-will offerings alone have amounted to $1,096.85, donated by various clubs, projects, and defunct organizations. For instance, a Toronto social club (Rec. Socratic) has donated a total of $500 within the past year.

Since the Toronto JCCA Committee for Community Centre announced last November its immediate objective of $50,000 for the site of the proposed centre, the committee has been pushing preparations for the general fund raising campaign which is scheduled this spring. We have learned that in particular, chairman Mikio Nakamura and secretary Kimi Takimoto are working hard, having put in some 100 hours and 75 hours respectively in making up fund drive lists.

In spite of the seeming slowness of progress, it appears that the public's enthusiasm for the community centre is gradually building up. We have no doubt that the Toronto JC's will show all out support when the committee issues a clear-cut statement and appeal in the not-too distant future.

Issei Appreciation Night

The Nisei of Toronto are holding an Issei Appreciation Night early next month, a gesture of gratitude honoring their Issei forerunners for their long years of endeavor in laying the groundwork for the present Japanese Canadian community.

It is worthy to note that this event was initiated solely by the Nisei, sponsored by the Toronto JCCA with the whole-hearted cooperation of the various Nisei organizations and individuals of Toronto. We would like to extend our congratulations and wishes for great success.

It was not too long ago that some of the Issei were lamenting that "Nisei wa dame da!"—Nisei are hopeless! But now times have changed. Nisei are working as the core of the community. When the pessimists of the older generation were complaining, it was probably the fact that their offspring were too young to fulfill the dreams of the Issei in their Japanese way of thinking. However, through natural process, the Nisei, given time, are advancing further than the Issei could have imagined.

It is about time that the Nisei are taking the lead in major projects of the Japanese community. We can see this tendency, and needless to say, are very happy about it.

We think this cooperation among the Nisei will make a healthy and sound basis for the progress of the Japanese Canadian community.

—T. U.

OUR READERS WRITE

Wants to Learn Japanese

Editor: I am a 23-year old new Canadian (Danish), who by doing a stay in Japan with the army, became interested in Japanese art and language. I would like very much if you could give me an address of someone who would like to correspond with me. I have studied Chinese for the last five or six years, and Japanese, only four months.

The reason I want to learn about the Far East is that I believe that it is us, the young ones, who are going to work hand in hand. To know about my fellow men is the only way to have true goodwill to all men.

At present I am serving in the Armed Forces, and at the same time, studying to be an architect. My hobbies are: stamps, chess, sports, and drawing.

And last, may I say that some day I hope every man may take his fellow man for what he can do—and NOT by his race.

Gdsm. K. Herlevsen
136 Mackay St.,
[illegible], Ont.

Likes Christmas Issue

Editor: Year '56 Christmas Issue was wonderful. We certainly found it diversified and interesting reading. . . . Congratulations!

N. Rae Misumi,
Winnipeg, Man.

Another Dimension

[illegible]

through the fresh-aired open morning window.

[illegible]

Femme Fare

by Cinderella

"I Make New Year Resolutions"

I MAKE New Year resolutions, knowing all the arguments against them. I make New year resolutions each year, knowing full well that I shall break most of them. I make them to redeem myself in a child's eyes.

Somewhere in the long ago, lost in a world of books which for a time almost replaced the actual world, a wonderful fictional figure whose eyes shone like stars, at 16 years of age, wrote herself a letter addressed "To Myself at 26". She was my imaginary kindred spirit, full of the same human rebellions, full of the same adolescent yearnings. The only difference was that she was fascinatingly beautiful, with creamy alabaster skin, soft curling hair and limpid, smoky eyes, fringed with curling eyelashes, while I was just a little Japanese Canadian, not even passably good-looking, with a brownish skin, jet black hair and a pair of black eyes, which, no matter how fervently I prayed, remained slanted and unlimpid. Her imagination, I was told, was "bubbling", mine "unruly and undisciplined".

My fictional kindred spirit grew up as all fictional characters will do in the wonderful land of books, into a lovely being, fulfilling all the promises of her wonderful adolescence.

And so I, not to be outdone, wrote a letter, pouring out my hot desires, my soaring dreams, my indescribable self-assurance that was to mold the world into a wonderful place where I would be a Princess at 25, beautiful and adored and successful. I addressed it "To Myself at 25 from Myself at 15".

Time passed. And the yellowed letter remained forgotten among the priceless treasures of my mixed-up childhood. And only a chance spring cleaning years later, unearthed that familiar handwriting. "To Myself at 25 from Myself at 15". Could this long-winded, expressive letter, this epistle full of winging thoughts, could this rebellious creature fighting so valiantly against what she already sensed was a discriminating world, could this assured creature calmly stating that she was going to be a famous writer be me?

The little teenager I was mocked the woman I had become. I tore up the letter but I never forgot.

And so I make New Year resolutions. The period for taking stock of myself comes around the time when I am most pressed for time. But when the last Christmas card is addressed, the last gift has been tied, and the turkey is all but ready for the oven, in that preciously short period between the old year and the new, I look back over the year that is running out—and find myself regretting for not having done all the things I was going to do, for the many things that I have missed doing, for the many things which I had side-stepped for lesser mundane events.

Yes, I make New Year resolutions. I know I will more than likely break most of them, but if I come through the year, having kept even one, I feel as if I am somehow making my peace with a little teenager of 15 whom a woman of 25 let down so badly.

the M-space

by marge

In the local Toronto papers early this week, you may have noticed some Japanese writing in Loew's Teahouse of the August Moon ad. . . . Those words were written right in this office by dear old pater, and the publicity men wanted a literal translation of each English word, which was virtually impossible to do, said pater.

So, in the heading, the Japanese script said **Chaya wo miyo** (See Teahouse), while the English translation blared "Go Man Go! See Teahouse, It's the Most!" (Dad now goes running around muttering gomango.)

But the subtitle fared not so well. . . . "Terrific!" translated into Japanese? **Onaka wo kakayete warai ga tomaranu**, which means literally (I am told) something like "One cannot stop holding one's sides with laughter". The ad men, finding the phrase a bit too long, nonchalantly chopped off one end, leaving the script for "one's sides", plus a fraction of the verb "to hold". The ad reads (to those who read both languages): 4th ho one's sides (Terrific) week. . . .

The Passing Note

By D & E

One of the best known jazz trumpets today is blown by Louis (Satchmo) Armstrong, an artist of the older or Hot Jazz era. Compared to the cool, husky and flowing sounds of modern west coast men like Chet Baker, his tone is brassy and harsh, but when he does not delve into commercialism, it still makes for very fine listening.

His trumpet has sounded triumphantly through jazz since the early Dixieland era, where artists like Bix Beiderbecke introduced new ideas into this idiom. The ragtime era of repetitious sound which left jazz very much hung up continued to give the trumpet a brassy sound, as exemplified by Red Nichols. Satchmo's ideas progress, but his style remains intact.

Then along came Roy Eldridge in his transitionary period where a more muted sound and an assortment of changes replaced the older brassy effect. Dizzy Gillespie in the Bop era discovered a method of getting a fatter, richer sound to his audience. The bell of his trumpet is turned up at a 45 degree angle, so that even when looking at the floor he is still playing to his audience, and when erect his sounds spread across the ceiling to give a tone that demands Hi-Fi. Norman Granz in his Jazz at the Philharmonic series has featured him on several sides.

Those who have caught EmArcy's Jazz of Two Decades will already have heard the late Clifford Brown. If you enjoyed this as much as we, we suggest you pick up on Study on Brown, also under the EmArcy label.

Two almost directly opposed exponents of the cool and quiet school are Miles Davis who cuts for Blue Note and Debut, and the West Coast's Chet Baker. Both have a somewhat muted, open trumpet technique, but whereas Miles is inclined to be bluesy and melancholy, Baker does a competent job without ever going too far out.

A fine addition to any modern collection would be **Chet Baker Featuring Russ Freeman**, on the West Coast banner.

Incidentally, on Sunday, Jan. 27 at 8:30 p.m., Ron Collier, local valve trombonist, and his quintet will be giving a concert at the First Unitarian Church, St. Clair and Avenue Rd. Also featured will be Anne Marie Moss and Norm Amadio. Admission will be only a dollar.

W. S. TATEISHI
OPTOMETRIST
DONSEE HEALTH CENTRE
74 College St. Toronto
WA. 4-8966

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
229 Yonge St.
EM. 3-5002 — OX. [illegible] (res.)

WA. 1-5605 OX. 8-2260 (Res.)
KAZUO G. OIYE
BARRISTER & SOLICITOR
NOTARY
Room 203A
2 College St., Toronto

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 502, Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 6-0959 — Res: RO. 7-3121

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon
Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 3-4391

X-RAY DIAGNOSIS
Paul K. Asada, D.C.
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
693 Yonge St. Toronto
WA. 1-6549 (office)
If no answer, call
BE. 3-3369 (residence)

DAVE'S
TV and Appliances
Sales and Service
DAVID AZUMA
734 St. Clair West
(1 block west of [illegible])
LE. 3-0365 Toronto

Write or call for full information and rates.
DOMINION
Travel Office
68 Wellington Street West
EM. 6-6451 — Toronto